

ÚDRŽBA:

Očistěte prvky rámu vlhkým hadříkem. Polstrování by se mělo prát ručně pomocí jemných pracích prostředků při teplotě do max. 35°C. Nechlorovat, chemicky nečistit, před sušením jemně vyždímat. Sušte mimo umělé zdroje tepla. Nežehlit.

MAINTENANCE:

Clean the frame elements with moist cloth. Padding should be washed by hand using gentle detergents in temperature max 35°C. Do not chlorinate, do not dry clean, wring gently before drying. Do not dry close to the artificial warmth source. Do not iron.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nedodržování pravidel osobní hygieny a používání nevhodných pracích prostředků může mít za následek oděr pokožky nebo jiné nepříjemné pocity související s pocením a šířením bakterií. Prosíme, nepoužívejte ortézu společně s hřejivou masťou nebo gely. Po vyprání výrobek pečlivě vymáchejte – zbytky pracího prostředku ponechané ve výrobku mohou způsobit podráždění pokožky a poškození tkaniny ortézy.

KONEČNÉ ROZHODNUTÍ O APLIKACI A VÝBĚRU VYBAVENÍ PATŘÍ LÉKAŘSKÉMU SPECIALISTOVÍ.

**ATTENTION!**

Not observing the rules of personal hygiene and washing the products with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other discomfort related to perspiration and spread of bacteria. Please, do not use the product together with warming ointment or gels. After washing, rinse the product carefully - residue detergent left in the product may cause skin vexation and damage of the orthosis fabric.

THE FINAL DECISION CONCERNING APPLICATION AND CHOICE OF THE EQUIPMENT BELONGS TO A MEDICAL SPECIALIST.

Velikost /Size	XS	S	M	L
Obvod stehna (cm)/ Thigh circumference (cm)	33 - 39	39 - 48	48 - 57	57 - 67

Měření 15 cm nad čéškou / Measurement 15 cm above patella.

Výrobce/Manufacturer:

Mdh sp. Z o.o.,
Ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź
Tel. +48 426 748 384
www.mdh.pl, www.qmedbymeira.pl

Vydání 15.09.2021
Edition 15.09.2021

Návod k použití

Instructions for use

FIRST

ORTÉZA KOLENNÍ – STABILIZAČNÍ A KOREKČNÍ
FUNCTIONAL RIGID KNEE BRACE

Katalogové číslo / Catalogue Number:	DRQI5A
Basic UDI-DI:	59017804DRQI5AMD



Qmed[®]
BY MEYRA

CE

NÁVOD K POUŽITÍ

FIRST – Kolenní ortéza – stabilizační a korekční

Ortéza FIRST účinně pomáhá při léčbě a rehabilitaci po úrazech, které vyžadují omezení úhlového rozsahu pohybu.

INDIKACE:

- Stabilizace po ACL, PCL, MCL, LCL
- Ochrana kolenního kloubu proti opakovaným zraněním při návratu ke sportovním aktivitám
- Následná léčba po rekonstrukci vazů v kolenním kloubu

KONTRAINDIKACE:

- Zranění vyžadující úplnou imobilizaci kolenního kloubu

POPIS VÝROBKU:

- Anatomicky profilovaný lehký hliníkový rám
- Polycentrický zámek poskytuje regulaci flexe (0°, 15°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°), regulaci extenze (0°, 10°, 20°, 30°, 40°) a imobilizaci v 0°
- Stabilizační pásky drží ortézu na místě a zajišťují účinnou léčbu
- Prodyšné kondylární vycpávky umístěné pod zámkem chrání před oděrkami kůže a poskytují maximální pohodlí
- Dvě polstrované vycpávky navíc pro možnost výměny
- Ortéza je dostupná ve verzi pro pravou a verzi pro levou nohu

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Při prvním použití by ortéza měla být nastavena a nasazena s pomocí zkušeného zdravotnického personálu.
2. Před prvním použitím ortézy se ujistěte, že omezení úhlového rozsahu pohybu bylo správně zvoleno podle doporučení lékaře/fyzioterapeuta.
3. Vždy zkontrolujte, zda je nastavení u obou pantů stejné.
4. Pro nastavení kloubu odšroubujte šroub umístěný na krytu kloubu.



INSTRUCTIONS FOR USE

FIRST – Functional rigid knee brace

FIRST brace effectively helps in treatment and rehabilitation following injuries which require limitation of angular range of motion.

INDICATIONS:

- Stabilization after ACL, PCL, MCL, LCL.
- Knee joint protection against recurrent injuries while returning to sport activities
- Follow-up treatment after reconstruction of ligaments in knee joint

CONTRAINDICATIONS:

- Injuries which require complete immobilization of knee joint.

USE:

- Anatomically profiled, light aluminium frame
- Policentric hinge provides flexion control (0°, 15°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°), extension control (0°, 10°, 20°, 30°, 40°) and 0° immobilization.
- Stabilization bands keep the brace in place and ensure effective treatment
- Breathable, condylar pads placed below the hinge protect against skin abrasions and provide maximum comfort
- Two extra padding elements for change
- Two versions available: for right and left leg

DIRECTIONS FOR USE:

1. While used for the first time, the brace should be adjusted and put on with the help of experienced health-care personnel.
2. Before using the brace for the first time, make sure that the limitation of angular range of motion has been properly chosen, according to the doctor/physiotherapists advice.
3. Always check if the setting is the same for both hinges.
4. In order to set the hinge, unscrew the bolt placed on the cover of the hinge.

5. Do the front part of the joint, place the wedge marked with the required extension degree.
6. Tighten the screw. Repeat the step at the back of the joint by placing the wedge with the chosen flexion degree.



7. Unfasten all the stabilizing straps.
8. Put the brace so that the frame elements would be on the front side of the thigh and the side plates would be placed symmetrically on both sides of the knee joint. The axis of the joint should be at the height of the upper edge of the patella.
9. Fasten the stabilizing straps in the following order: front thigh strap, back tibia strap, front upper tibia strap, back lower thigh strap, back upper thigh strap, front lower tibia strap.

The brace is equipped with a set of additional pads, which allow to adjust the circumference of the knee joint.



5. Put the wedge with chosen extension degree.
6. Tighten the screw. Repeat the step at the back of the brace by placing the wedge with chosen flexion degree.



7. Unfasten all the stabilizing straps.
8. Put the brace so that the frame elements would be on the front part of the thigh and calf, and the lateral splints symmetrically on both sides of the knee joint. Hinge axis should be at the height of upper edge of patella.
9. Fasten the stabilizing straps following below steps in the imposed order: front thigh strap, back tibia strap, front upper tibia strap, back lower thigh strap, back upper thigh strap, front lower tibia strap.

Set of extra pads allow to adjust brace's circumference to the knee joint.

